

# **Therapie- und Wohngebäude für geistig behinderte Kinder = Bâtiment de soins et d'habitation pour enfants handicapés mentaux = Residence clinic for mentally retarded children**

Autor(en): **Joedicke, Jürgen**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **32 (1978)**

Heft 10: **Sozialbauten - Bauten für Behinderte = Constructions subventionnées - maisons pour invalides = Subsidized constructions - housing for the handicapped**

PDF erstellt am: **05.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-336133>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

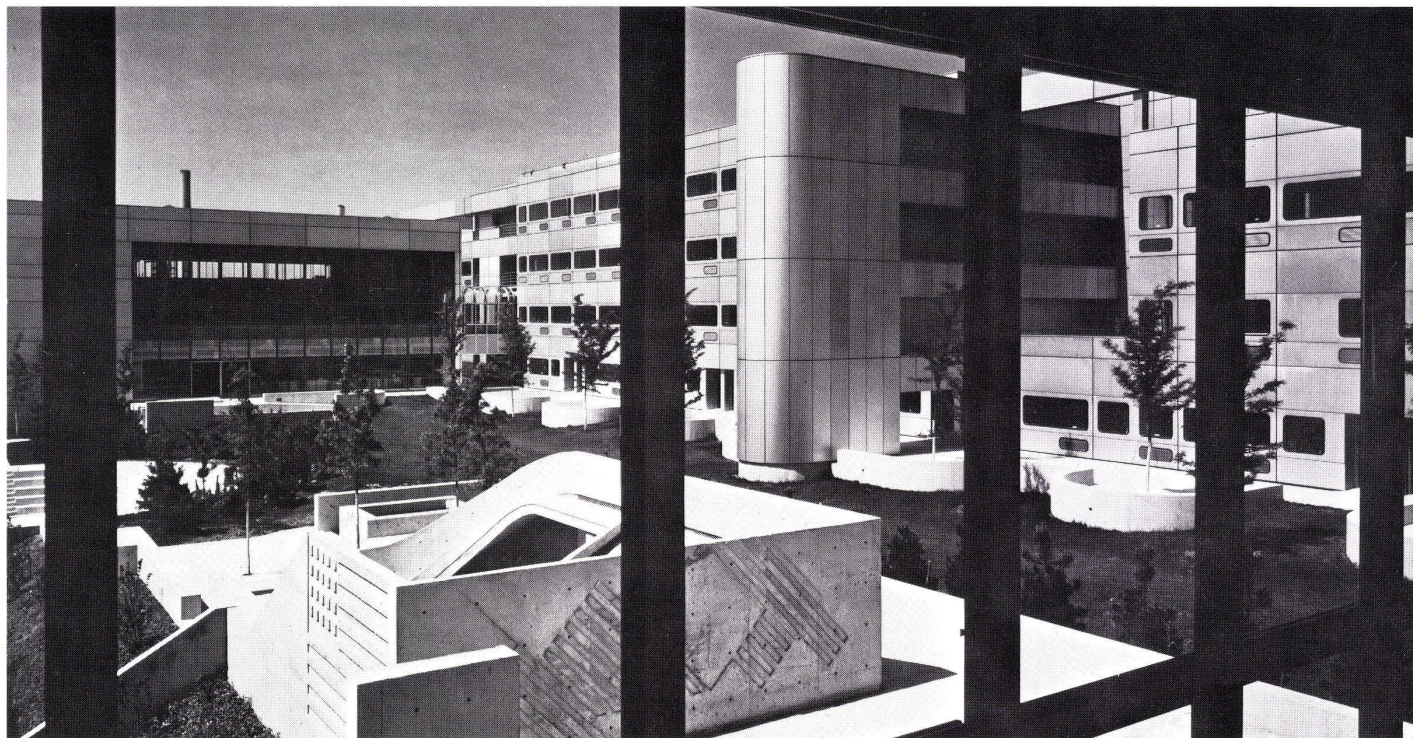
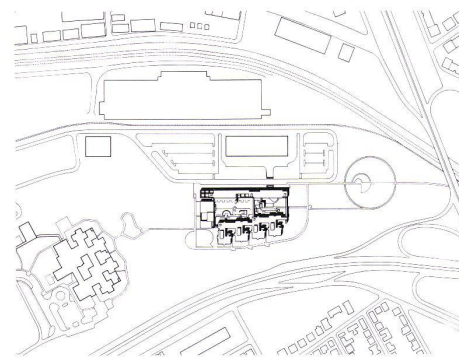
# Therapie- und Wohngebäude für geistig behinderte Kinder

Bâtiment de soins et d'habitation pour enfants handicapés mentaux

Residence clinic for mentally retarded children

Richard Meier & Ass., New York

Bronx Developmental Center, New York



1  
Lageplan. Das Gebäude liegt auf offenem Gelände zwischen Eisenbahnlinien und Autobahnen, neben einem Hospital und Fabriken.

Plan de situation. Le bâtiment est implanté sur un terrain libre entre des voies ferrées et des autoroutes, à côté d'un hôpital et de plusieurs usines.

Site plan. The building is situated on open ground between railway lines and highways, next to a hospital and factories.

2  
Die Anlage ist nach innen, um einen Innenhof konzentriert.

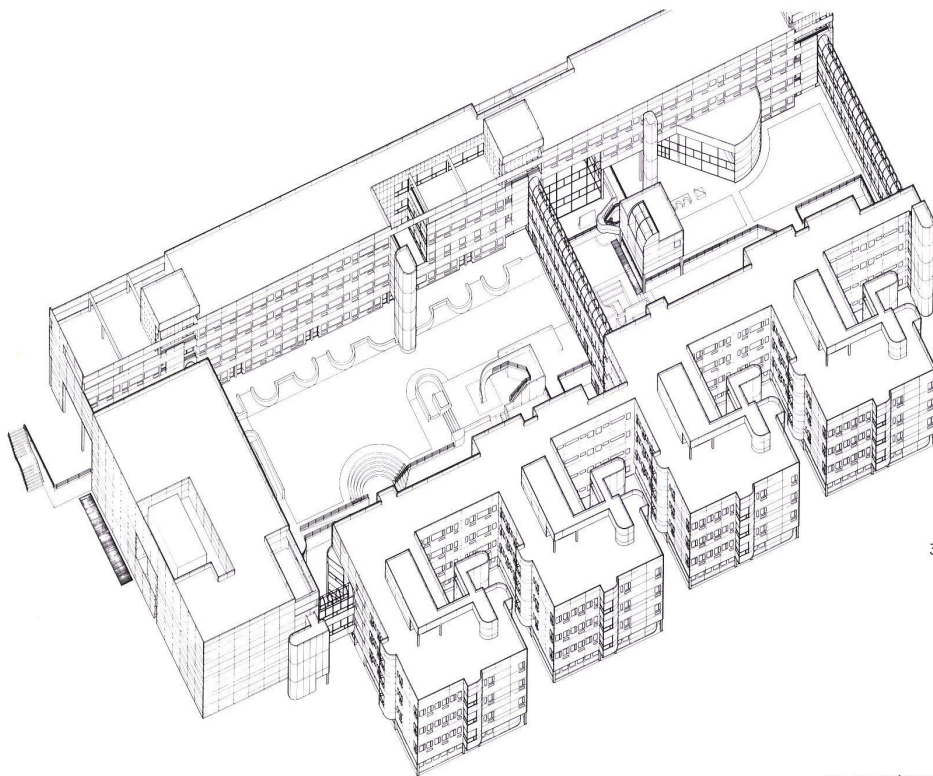
L'ensemble se concentre vers l'intérieur autour d'un patio.

The complex is oriented towards the inside, around an interior courtyard.

3  
Isometrie der Gesamtanlage.

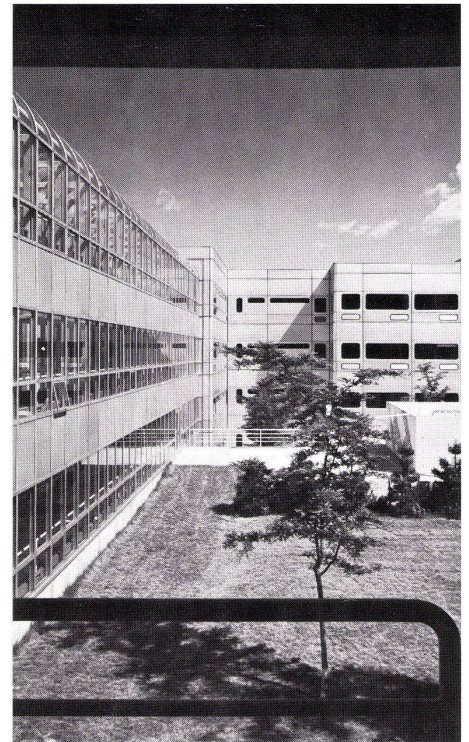
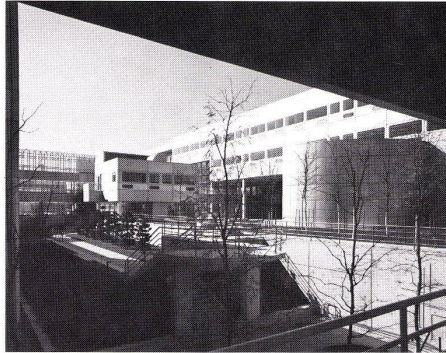
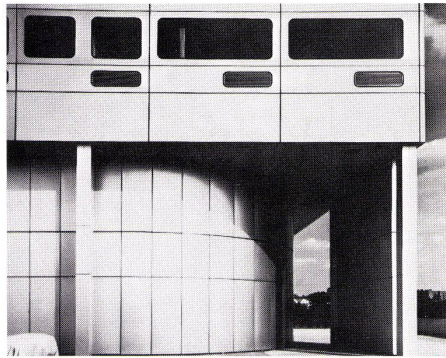
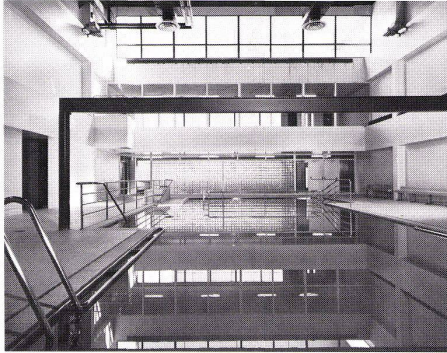
L'ensemble vu en isométrie.

Isometry of the total complex.



## Kritische Anmerkungen

Commentaire critique  
Critical remarks



Dieses Gebäude unterscheidet sich wesentlich von ähnlichen Einrichtungen in Europa. Richard Meier, der vor allem durch seine qualitativollen, ästhetisch anspruchsvollen Wohnbauten bekannt geworden ist, hat dieses Vokabular auch bei dieser Aufgabe verwendet in der Annahme, daß geistig Behinderte denselben Anspruch haben wie normale Klienten.

Bei einer Kritik ist zunächst zu bedenken, daß diese Anlage in einem architektonischen Niemandsland liegt zwischen Eisenbahnlinien und Autobahnen, neben einem Hospital und Fabriken, und so von der Umgebung völlig isoliert ist. Die Aufnahme irgendwelcher baulicher Elemente war nicht möglich. So entstand sinnvollerweise eine mehrstöckige, nach innen konzentrierte, in sich autonome Anlage.

Die in sich, vor allem zum Innenhof hin, reich gegliederte Anlage ist mit einer Fassade aus silberfarbenen Aluminiumplatten verkleidet, die ästhetisch den technischen Aspekt betont. Es ist zu fragen, ob ein derartig puristisches, technisch geprägtes Design für Behinderte angemessen ist oder nicht. Für Meier selbst ist dieser ästhetische Rahmen nicht starr, sondern ein geordneter Hintergrund, vor dem sich das Leben der Behinderten entfalten kann.

Kennzeichnend ist die Stellungnahme eines der Leiter dieser Anstalt, der, auf die Frage angesprochen, ob nicht eine mehr häusliche Atmosphäre geeigneter wäre, antwortete: »I don't think anyone really knows.« So bleibt abzuwarten, ob und wie sich dieser Bau in der Praxis bewährt und welche Konsequenzen bei Neubauten gezogen werden müssen.

Sicher dürfte zumindest sein, daß ein Bau für Behinderte in einer Weltstadt anders aussehen könnte als ein Bau für Behinderte in einer ländlichen Umgebung.

So schien es für mich richtig zu sein, in diesem Heft auch einen Bau zur Diskussion zu stellen, der sich so völlig von üblichen Vorstellungen bei uns unterscheidet. Jürgen Joedicke

Ce bâtiment se distingue nettement des installations européennes similaires. Richard Meier qui s'est fait un nom avant tout pour ses immeubles résidentiels de qualité à l'esthétique recherchée, a utilisé son vocabulaire pour ce bâtiment, en admettant que les handicapés mentaux avaient les mêmes exigences que les clients normaux.

Si nous en faisons la critique, il nous faut d'abord penser que cet ensemble est situé dans un désert architectural, entre des voies ferrées et des branchements d'autoroute, dans un milieu d'hôpital et d'usines et qu'il n'était donc pas question de reprendre le moindre motif constructif à cet environnement. En conséquence, l'architecte a créé une installation autonome, refermée sur elle-même et se développant sur plusieurs niveaux.

L'ensemble, en soit richement articulé avant tout vers la cour intérieure, est enveloppé d'une façade en plaques d'aluminium argenté qui, esthétiquement, affirme l'aspect technique de l'édifice. On peut se demander si un design aussi puriste et orienté convient à des handicapés ou non. Pour Meier lui-même, ce cadre esthétique n'est pas rigide mais constitue un arrière-plan organisé devant lequel la vie des handicapés peut se développer.

La prise de position de l'un des directeurs de l'établissement est caractéristique. Interrogé sur l'opportunité d'une atmosphère plus «familiale» il répondit: «I don't think anyone really knows.» Il ne nous reste donc qu'à attendre pour voir dans quelle mesure ce bâtiment fera ses preuves pratiques et quelles conséquences nous pourrions en tirer pour d'autres installations.

Il est pour le moins certain qu'un bâtiment pour handicapés situé dans une métropole peut avoir un autre aspect que le même bâtiment dans une région rurale.

C'est pourquoi il m'a paru juste de présenter dans ce numéro un édifice qui s'écarte résolument de nos conceptions dans ce domaine.

Jürgen Joedicke

This building differs essentially from similar installations in Europe. Richard Meier, who has become well known mainly for his high-quality housing designs, has applied his idiom to this assignment with the assumption that mentally retarded people make the same claims as normal building users.

In criticizing this project, we have to bear in mind that this building is situated in an architectural no-man's-land between railway lines and motorways, next to a hospital and factories, and it is thus wholly cut off from what would be its normal surroundings. It was not possible to incorporate any existing architectural elements. Thus, sensibly enough, there was created a multi-storey structure, oriented inwards and self-contained.

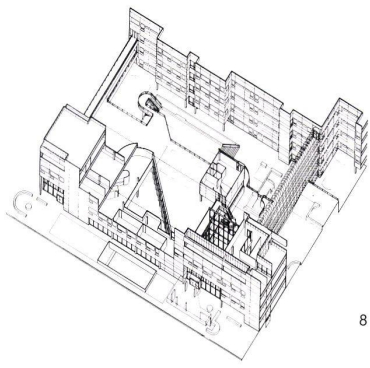
The richly articulated plant, oriented towards the interior courtyard, is faced with silver-coloured aluminium panels, which aesthetically stress the technical aspect. The question must remain open as to whether such a puristic, technically conceived design is suitable or not for retarded patients. For Meier himself, this aesthetic framework is not a rigid scheme, but an ordered background, before which the lives of the retarded patients can freely evolve.

One of the directors of this institution gave a revealing reply when asked whether a more homely atmosphere would be more appropriate: I don't think anyone really knows. Therefore we have to wait and see whether and how this building stands up in actual use and what conclusions have to be drawn for other new constructions.

One thing is no doubt certain: a building for retarded people is likely to look different in a great metropolis from the way it would look in a rural setting.

And so I thought it was the proper thing to do to present for discussion in this Issue a construction which differs so utterly from our usual conceptions.

Jürgen Joedicke

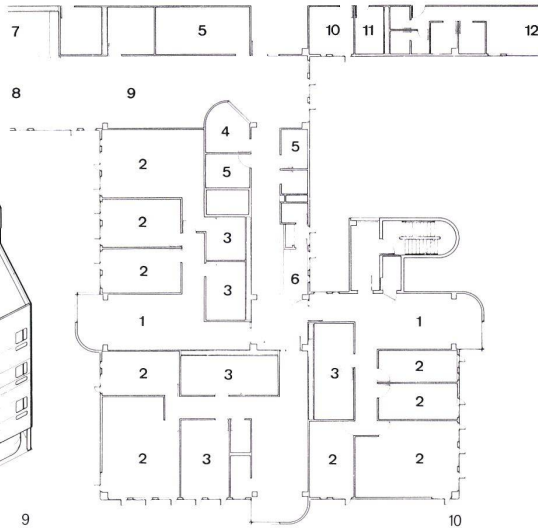
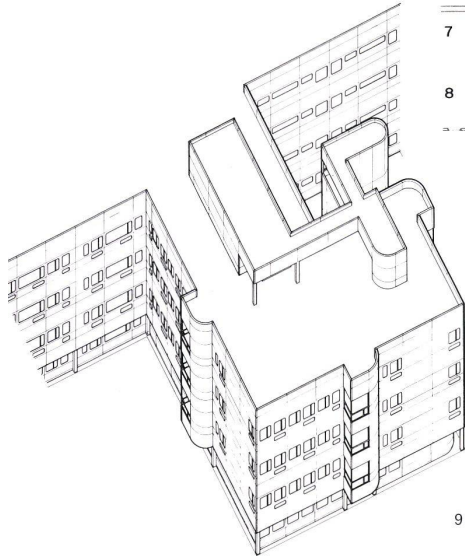


8  
*Isometrie eines Teiles des Innenhofes.*  
*Vue isométrique d'une partie de la cour intérieure.*  
*Isometry of a part of the interior courtyard.*

9  
*Isometrie einer Wohneinheit.*  
*Vue isométrique d'une unité habitable.*  
*Isometry of a housing unit.*

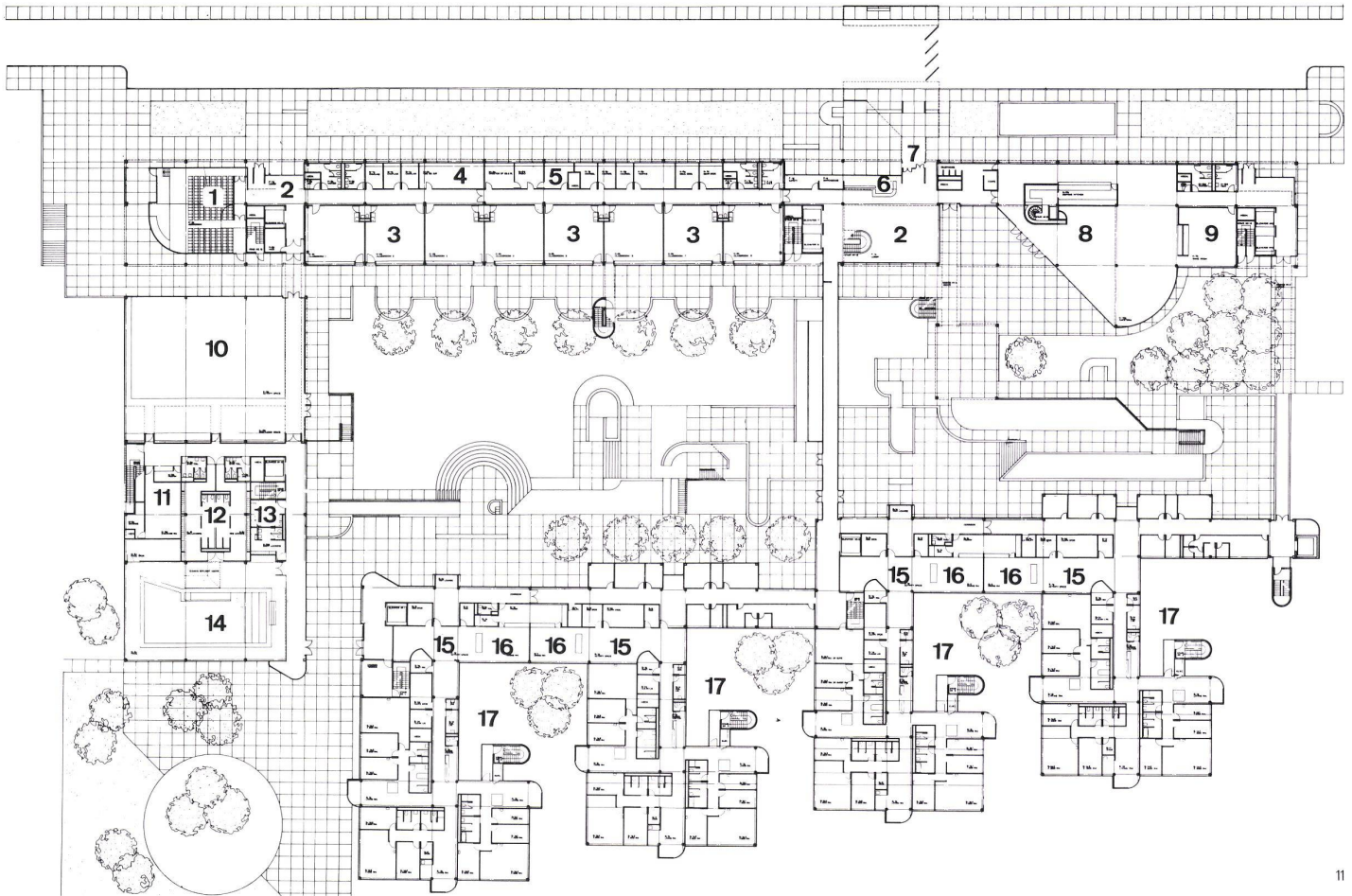
10  
*Grundriß einer Wohneinheit.*  
*Plan d'une unité habitable.*  
*Plan of a housing unit.*

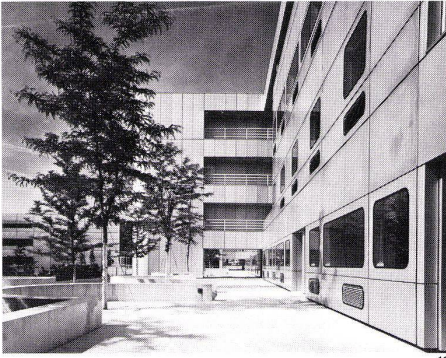
- 1 Wohnen / Séjour / Living
- 2 Schlafen / Sommeil / Sleeping
- 3 Bad und WC / Bain et WC / Bath and WC
- 4 Ruheraum / Salle de repos / Lounge
- 5 Nebenraum / Local annexe / Annexe
- 6 Schwesternstützpunkt / Centrale des infirmières / Nurses' station
- 7 Küche / Cuisine / Kitchen
- 8 Essen / Repas / Dining
- 9 Aufenthalt / Séjour / Lounge
- 10 Mehrzweckraum / Salle polyvalente / Polyvalent room
- 11 Therapie / Thérapeutique / Therapy
- 12 Mitarbeiter / Collaborateurs / Associates



11  
*Grundriß Eingangsgeschoß.*  
*Plan de l'étage d'entrée.*  
*Plan of entrance floor.*

- 1 Auditorium
- 2 Lobby / Vestibule / Lobby
- 3 Unterricht / Formation / Classroom
- 4 Lehrer / Enseignants / Instructor
- 5 Direktor / Directeur / Director
- 6 Information / Renseignements / Information
- 7 Haupteingang / Entrée principale / Main entrance
- 8 Cafeteria / Cafétéria / Cafeteria
- 9 Spielraum / Salle de jeu / Playroom
- 10 Gymnastik / Gymnastique / Gymnasium
- 11 Übungsraum / Salle d'exercices / Exercise room
- 12 Umkleide für Bewohner / Vestiaire des résidents / Residents' dressing-room
- 13 Umkleide für Lehrer / Vestiaires des enseignants / Instructor's dressing-room
- 14 Schwimmbecken / Bassin de natation / Swimming-pool
- 15 Aufenthalt / Séjour / Lounge
- 16 Essen / Repas / Dining-room
- 17 Wohneinheit / Unité habitable / Residence unit





12, 13

Der Innenhof ist durch vorspringende Gebäudeteile und verschiedene Fußbodenniveaus in unterschiedliche Raumbereiche gegliedert.

Des parties de bâtiment en avancée et des sols à différents niveaux articulent la cour intérieure en plusieurs espaces différenciés.

The interior courtyard is articulated by projecting wings and different floor levels into distinct zones.

14

Spielplatz bei einer Wohneinheit.

Aire de jeu près d'une unité habitable.

Play area near a residence unit.

Das Bronx Entwicklungszentrum ist eine städtische Einrichtung mit 384 Unterkünften für geistig behinderte Patienten. Der Komplex liegt auf einem offenen Grundstück neben dem Bronx State Hospital und ist von der Umgebung durch ein Netz von Eisenbahnlinien, dem Hutchinson Fluß und den Pelham Parkways abgetrennt. Die Begrenzungen des Grundstücks wie auch sein städtischer Zusammenhang forderten die Anlage einer konzentrierten, mehrstöckigen Struktur, die genug Land für Erholungsflächen freiläßt und gleichzeitig einen Puffer zwischen der Anlage und der Umgebung schafft.

Das Rückgrat der Anlage mit erzieherischen, klinischen, therapeutischen und administrativen Räumen ist der lange, rechteckige, vierstöckige Block, der auch als öffentlicher Eingang dient.

Diese öffentliche Zone vermittelt zwischen der Gemeinschaft und den Patienten. Die lange Fassade kennzeichnet die Gemeinschaft auf die gleiche Weise, in der ein Stadtblock die städtische Gemeinschaft in einer Stadt beschreibt. Während sie den öffentlichen Charakter darstellt, gibt die Fassade auch einen Maßstab für die kleineren Wohneinheiten.

Es wurden vierstöckige Wohneinheiten geplant, um dem Maßstab eines Bronx-Wohnhauses zu entsprechen. Die Organisation des Grundrisses teilt den Raum in Familieneinheiten auf, und spiegelt die Anordnung von öffentlichen und privaten Flächen im Heim und in der Stadt wider. Jede Wohneinheit liegt auf einer Ebene und beherbergt 24 Kinder. Jede Einheit wird wieder unterteilt in kleinere Gruppen von je acht Kindern, wobei jede Gruppe individuelle Wohn-, Schlaf- und Badegelegenheiten hat. Es ist ein Heim innerhalb eines Heimes. Jede dieser Gruppen kann umgeändert werden in ein „Familien- Pflege-Appartement“ mit Wohnraum, Schlafzimmer und Badezimmer – die Nachahmung einer normalen Wohnumgebung. Andererseits kann sie als Trainings-Suite oder als spezielle unabhängige Einheit mit eigenem privaten Eingang benutzt werden. Diese Organisation findet man in acht der 16 Wohneinheiten. Die Flexibilität erlaubt auch, den Wohnraum für externe Patienten oder für das Programm eines Tagespatienten zu benutzen, oder für Eltern, die bei ihrem Kind bleiben möchten, für spezielle Intensivpflege während der Nacht, oder für andere spezielle Familiensituationen.

B+W 10/1978



13



14

15  
Haupteingang am Servicegebäude. Dahinter links die  
Wohneinheiten.  
Accès principal du bâtiment de service. A l'arrière  
à gauche, les unités habitables.  
Main entrance of the service building. Behind left,  
the residence units.

16  
Seitenansicht. Rechts das Servicegebäude, links die  
Wohneinheiten.  
Vue latérale. A droite, le bâtiment de service, à  
gauche les unités habitables.  
Lateral elevation view. Right, the service building,  
left, the residence units.



15



16